Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

Estimad@ paciente,

en las páginas siguientes encuentra los formularios de régistro para mi consultorio. Porque el idioma oficial es alemán, los formularios también deben ser en alemán. Sin embargo, me gustaría informarle sobre lo que está firmando.

Las primeras dos páginas son el contrato de tratamiento (alemán: "Behandlungsvertrag").
El contenido dice:

Contrato de tratamiento

entre

el Consultorio Andreas Benitez, [sigue la dirección], representado por el propietario Andreas Benitez Zabala

y

[Siguen espacios para rellenar:]

nombre(s)	apellido(s)
en su caso nombre(s) y apellido(s) de la 1ª/2ª persona encargada de su cuidado (padres o tutores legales)	
calle y número de la edificación	código postal y lugar (ciudad)
fecha de nacimiento	dirección de correo electrónico
número de teléfono celular	número de teléfono de línea fija
seguro médico público	seguro adicional para naturópatas (facturación según el reglamento de honorarios para naturópatas (alemán: "Gebührenordnung für Heilpraktiker", abreviación: "GebüH"))
seguro médico privado	"apoyo" (seguro adicional)

I. Objeto del contrato
Objeto de este contrato es el tratamiento osteopático y/o fisioterapéutico del/de la paciente mencionad@ y todas actividades relacionadas al dicho tratamiento, en particular (pero no exclusivamente) la documentación a la que el terapeuta está obligado por ley. En este sentido, el consentimiento del paciente para el procesamiento de datos también es absolutamente necesario para el cumplimiento del contrato de tratamiento.

II. Honorario
Se acuerda un importe de entre 110,00 € y 140,00 € para una sesión de tratamiento osteopático o fisioterapéutico, independientemente de la duración del tratamiento. La duración del tratamiento depende del curso del mismo. Cada sesión de tratamiento dura 60 minutos. Se programan aproximadamente de 45 a 50 minutos para el tratamiento como tal y los restantes aprox. de 10 a 15 minutos para las tareas administrativas relacionadas con esta cita (por ejemplo, pero no exclusivamente la documentación, la programación de citas posteriores, la limpieza de materiales terapéuticos, etc.) El tratamiento incluye la historia clínica del paciente y el examen. El honorario

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

adeudado se debe pagar inmediatamente dentro de los 14 días posteriores a la emisión de la factura.

III. Concertación de citas / cancelaciones de citas

El consultorio se lleva a cabo según un sistema de pedidos. Esto significa que el tiempo acordado está reservado exclusivamente para cada paciente.
Por lo tanto, el/la paciente está obligad@ a cumplir con las citas puntualmente y -si es necesario- cancelar las citas con anticipación, pero no más tarde de 48 horas antes del día hábil, para que el tiempo previsto para el/la paciente pueda ser planificado de otra manera.
Para las citas no atendidas o no canceladas a tiempo se aplica una indemnización de 50,00 € si la cita no puede ser reasignada, quedando reservado al/a la paciente el derecho de demostrar que el consultorio no ha sufrido daños o los ha sufrido en menor medida. El/la paciente tiene libertad para encargarse de la sustitución, con el fin de evitar estos costes.
Se pide además que el/la paciente, si es posible, no llegue más de 5 minutos antes de la cita acordada para no interrumpir el tratamiento en curso.

IV. Posibilidad de contabilizar los servicios osteopáticos

La facturación de honorarios se realiza tanto para los asegurados privados como para l@s pacientes asegurados por seguros médicos públicos, en principio según el reglamento de honorarios para naturópatas (GebüH). Las numerosas tarifas de los seguros médicos privados y públicos difieren en parte considerablemente en cuanto al alcance de las prestaciones y a las condiciones para la asunción de los costes de los tratamientos osteopáticos. Por lo tanto, pido al/a la paciente que verifique la posibilidad de reembolso antes del primer tratamiento con su propio seguro médico.
El contrato de tratamiento se establece entre el/la paciente y el terapeuta, independientemente de las condiciones individuales de seguro del/de la paciente, y obliga a éste a saldar la factura de honorarios, independientemente de si un reembolso es realizado por un seguro médico.

[Siguen espacios para rellenar:]

lugar (ciudad), fecha	firma del/de la paciente
lugar (ciudad), fecha	en su caso, firma de la(s) persona(s) encargados del cuidado del/de la paciente (padres o tutores legales)

En la tercera página se encuentra el consentimiento por escrito para el procesamiento de datos. Por favor gire la página.

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

Consentimiento por escrito para el procesamiento de datos

***(Base jurídica: artículo 6, apartado 1, letra a) del RGPD** (datos personales) **y artículo 9, apartado 2, letra a) del RGPD** (datos de salud))*

Con esto declaro yo,

[Siguen espacios para rellenar:]

nombre(s) apellido(s) fecha de nacimiento

frente al

Consultorio Andreas Benitez [con dirección] representado por el propietario Andreas Benitez Zabala

mi consentimiento expreso para el procesamiento electrónico de mis datos de salud en relación con mis datos personales. Este procesamiento incluye:

1. Almacenamiento de los datos con el fin de
    a. la toma de contacto a través de todas las vías de contacto que he indicado, incluidas las no cifradas (en particular teléfono, SMS y correo electrónico),
    b. el cumplimiento de la obligación de documentación del consultorio,
    c. y la liquidación;
2. Actualización de los datos con el fin de garantizar la toma de contacto;
3. Transmisión de los datos a 0x0 Marketing GmbH [es el nombre de la empresa, sigue la dirección] para los fines anteriormente mencionados.

Tengo conocimiento de que el Consultorio Andreas Benitez utiliza las opciones de contacto por teléfono, SMS y correo electrónico no cifrado. Estoy de acuerdo en que el Consultorio Andreas Benitez me envíe correos electrónicos sin cifrar. Soy consciente de que la transmisión de correos electrónicos no cifrados conlleva el riesgo de que terceros puedan acceder ilegalmente a los contenidos, especialmente cuando se trata de datos personales. Estoy informado de que el Consultorio Andreas Benitez presenta las facturas en forma cifrada.

Si no comunico lo contrario al Consultorio Andreas Benitez por escrito, estoy de acuerdo en que el Consultorio Andreas Benitez también envíe correos electrónicos sin cifrar a mi médico.

Soy consciente de que puedo revocar mi consentimiento total o parcialmente en cualquier momento sin motivo con efecto futuro. Mi consentimiento es voluntario. Sin embargo, si no doy mi consentimiento o revoco mi consentimiento, la ejecución del contrato de tratamiento no será posible. Esto no afecta a la posibilidad de facturación de prestaciones anteriores.
[Siguen espacios para rellenar:]

lugar (ciudad), fecha firma del/de la paciente

lugar (ciudad), fecha en su caso, firma de la(s) persona(s) encargados del cuidado del/de la paciente (padres o tutores legales)

En la última página se puede leer la información sobre las contraindicaciones y los riesgos del tratamiento, así como sobre las obligaciones de cooperación. Por favor, gire la página.

Andreas Benitez
OSTEOPATHIE

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

Información sobre las contraindicaciones y los riesgos del tratamiento, así como sobre las obligaciones de cooperación

En presencia de las siguientes enfermedades, el tratamiento solo debe realizarse previa consulta con el Consultorio Andreas Benitez:

- osteoporosis avanzada
- fracturas óseas recientes (no más de 6 semanas)
- desgaste masivo («cambios degenerativos»)
- malformaciones de la médula espinal
- daños agudos en el disco intervertebral (hernia discal)
- hemorragia
- infecciones agudas o procesos inflamatorios
- ictus
- tumores benignos o malignos y metástasis
- síntomas agudos de parálisis
- protuberancias de la arteria principal («aneurisma aórtico»)
- protuberancias intestinales («divertículo»)

Certifico que no tengo conocimiento de la existencia de ninguna de las enfermedades mencionadas anteriormente, o en caso contrario, informo al Consultorio Andreas Benitez sobre la presencia de estas enfermedades.

No debe administrarse tratamiento si el mismo día ya se ha realizado otro tratamiento (por ejemplo, manipulación de impulsos articulares por parte de quiropráctic@s o médic@s) o si se ha realizado una vacunación. Después de la vacunación, es aconsejable dar al organismo por lo menos 7 días.

Sé que el tratamiento osteopático o fisioterapéutico no está exento de riesgos. Para las técnicas de manipulación por impulso y el tratamiento manual de los órganos internos, la evaluación del riesgo-beneficio es muy importante, sobre todo en personas que toman medicamentos que inhiben la coagulación de la sangre y/o que tienen al menos una de las enfermedades mencionadas anteriormente. El Consultorio Andreas Benitez me ha indicado que las técnicas mencionadas anteriormente solo se llevan a cabo previa consulta conmigo y en una medida responsable. He tomado nota de que en el Consultorio Andreas Benitez, debido al mayor e imprevisible riesgo, ise renuncia por principio a las manipulaciones de impulsos en la columna cervical!
En general, existe un mayor riesgo con las estructuras dañadas.
Sé que después de un tratamiento osteopático o fisioterapéutico pueden aparecer molestias similares a las musculares.

Por la presente, me comprometo a informar al Consultorio Andreas Benitez antes del tratamiento sobre enfermedades conocidas y sobre un posible embarazo y otras circunstancias que puedan afectar al tratamiento y su resultado. Por lo tanto, certifico con mi firma que he respondido a las preguntas de salud (véase el anexo) completa y verazmente. Notificaré voluntariamente al Consultorio Andreas Benitez cualquier cambio o actualización posterior sin demora. Si durante o después del tratamiento se agravan síntomas conocidos o aparecen nuevos síntomas, informaré inmediatamente al terapeuta.

[Siguen espacios para rellenar:]

lugar (ciudad), fecha	firma del/de la paciente
lugar (ciudad), fecha	en su caso, firma de la(s) persona(s) encargados del cuidado del/de la paciente (padres o tutores legales)

Andreas Benitez
OSTEOPATHIE

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

Behandlungsvertrag

zwischen

der Praxis Andreas Benitez, Waldstraße 15, 30163 Hannover, vertreten durch den Praxisinhaber Andreas Benitez Zabala

und

Vorname(n) _____ Nachname(n) _____

ggf. Vor- und Nachnamen des/der 1. Sorgeberechtigten _____ ggf. Vor- und Nachnamen des/der 2. Sorgeberechtigten _____

Straße u. Hausnummer _____ PLZ und Wohnort _____

Geburtsdatum _____ E-Mail-Adresse _____

Telefonnummer (Mobilfunk) _____ Telefonnummer (Festnetz) _____

gesetzliche Krankenkasse _____ Zusatzversicherung Heilpraktiker: ☐
(Abrechnung nach der GebüH)

private Krankenkasse _____ Beihilfeversicherung: ☐

I. Vertragsgegenstand

Gegenstand dieses Vertrages ist die osteopathische und/oder physiotherapeutische Behandlung des/der o.g. Patienten/Patientin und alle mit der Behandlung in Zusammenhang stehenden Tätigkeiten, insbesondere (aber nicht ausschließlich) die Dokumentation, zu der der Therapeut gesetzlich verpflichtet ist. Insofern ist auch die Einwilligung des Patienten/der Patientin in die Datenverarbeitung zwingend für die Erfüllung des Behandlungsvertrags notwendig.

II. Honorar

Als Honorar für eine osteopathische und/oder physiotherapeutische Heilbehandlungseinheit wird unabhängig von der Dauer der Behandlung ein Betrag zwischen 110,00 € und 140,00 € vereinbart. Die Dauer der Behandlung richtet sich nach dem Behandlungsverlauf. Jede Behandlungseinheit ist mit 60 Minuten terminiert, von welchen ca. 45 bis 50 Minuten für die Behandlung als solche geplant sind und die restlichen ca. 10 bis 15 Minuten für administrative Tätigkeiten, die mit diesem Termin im Zusammenhang stehen (z.B., aber nicht ausschließlich die Dokumentation, Terminierung von Folgeterminen, Reinigen von Therapiematerialien, etc.). Als Behandlung zählt auch das Anamnesegepräch mit dem Patienten/der Patientin und die Untersuchung. Das Honorar ist unmittelbar fällig und innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsstellung zu zahlen.

Andreas Benitez
OSTEOPATHIE

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

III. Terminvereinbarung / Absagen von Terminen

Die Praxis wird nach einem Bestellsystem geführt. Dies bedeutet, dass die vereinbarte Zeit ausschließlich für den jeweiligen Patienten/die jeweilige Patientin reserviert ist.
Der/die PatientIn ist daher verpflichtet, Termine pünktlich einzuhalten und – falls erforderlich – Termine frühzeitig, spätestens aber 48 Werktagstunden vorher abzusagen, damit die für den Patienten vorgesehene Zeit noch anderweitig verplant werden kann.
Für unentschuldigt nicht wahrgenommene oder nicht rechtzeitig abgesagte Termine fällt eine Ausfallpauschale in Höhe von 50,00 € an, sollte der Termin nicht neu vergeben werden können, wobei dem Patienten/der Patientin der Nachweis vorbehalten bleibt, dass der Praxis kein oder ein geringerer Schaden entstanden ist. Es bleibt dem Patienten/der Patientin freigestellt, selbst für einen Ersatz zu sorgen, um diese Kosten zu vermeiden.
Es wird außerdem darum gebeten, dass der/die PatientIn wenn möglich nicht früher als 5 Minuten vor dem vereinbarten Termin erscheint, um die vorher laufende Behandlung nicht zu unterbrechen.

IV. Abrechenbarkeit osteopathischer Leistungen

Die Honorarabrechnung erfolgt sowohl bei privatversicherten als auch bei gesetzlich versicherten PatientInnen grundsätzlich nach der Gebührenordnung für Heilpraktiker (GebüH). Die zahlreichen Tarife der privaten und gesetzlichen Krankenversicherungen unterscheiden sich in Bezug auf den Leistungsumfang und in Bezug auf die Voraussetzungen für die Kostenübernahme osteopathischer Heilbehandlungen teilweise erheblich. Daher bitte ich den Patienten/die Patientin, die Erstattbarkeit vor der ersten Behandlung selbst mit der eigenen Krankenversicherung abzuklären.
Der Behandlungsvertrag besteht zwischen dem Patienten/der Patientin und dem behandelnden Therapeuten unabhängig von den individuellen Versicherungsverhältnissen des Patienten/der Patientin und verpflichtet diese(n) zum Ausgleich der Honorarabrechnung unabhängig davon, ob eine Erstattung durch die eine Krankenkasse erfolgt.

Ort, Datum	Unterschrift des Patienten/der Patientin
Ort, Datum	ggf. Unterschrift des/der Sorgeberechtigten

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

Schriftliche Einwilligung in die Datenverarbeitung

(Rechtsgrundlage: Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO** (persönliche Daten) **und Art. 9 Abs. 2 lit. a DSGVO** (Gesundheitsdaten)**)

Hiermit erkläre ich,

Vorname(n)	Nachname(n)	Geburtsdatum

gegenüber der

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover

vertreten durch den Praxisinhaber

Andreas Benitez Zabala

meine ausdrückliche Einwilligung in die elektronische Verarbeitung meiner Gesundheitsdaten in Verbindung mit meinen personenbezogenen Daten. Diese Verarbeitung beinhaltet:

1. Speicherung der Daten zum Zwecke
    a. der Kontaktaufnahme über alle von mir angegeben Kontaktwege, inklusive der unverschlüsselten (insbesondere Telefon, SMS und E-Mail),
    b. der Erfüllung der Dokumentationspflicht der Praxis,
    c. und der Abrechnung;
2. Aktualisierung der Daten zum Zwecke der Gewährleistung der Kontaktaufnahme;
3. Weitergabe der Daten an 0x0 Marketing GmbH, Am Alten Bahnhof 1, 82377 Penzberg[1] zu den vorgenannten Zwecken.

Mir ist bekannt, dass die Praxis Andreas Benitez Kontaktmöglichkeiten über Telefon, SMS und unverschlüsselter E-Mail nutzt. Ich bin damit einverstanden, dass die Praxis Andreas Benitez mir unverschlüsselte E-Mails zukommen lässt. Ich bin mir bewusst, dass die Übermittlung von unverschlüsselten E-Mails mit dem Risiko verbunden ist, dass sich Dritte unrechtmäßig Zugriff auf die Inhalte verschaffen können, insbesondere wenn es sich um personenbezogene Daten handelt. Ich bin darüber informiert, dass die Praxis Andreas Benitez Rechnungen in verschlüsselter Form

Sofern ich der Praxis Andreas Benitez nicht ausdrücklich und schriftlich Anderes mitteile, bin ich damit einverstanden, dass die Praxis Andreas Benitez in Absprache mit mir auch meinem/meiner behandelnden Arzt/Ärztin unverschlüsselte E-Mails zukommen lässt.

Mir ist bewusst, dass ich die Einwilligung ganz oder teilweise jederzeit grundlos mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann. Meine Einwilligung ist freiwillig. Wenn ich nicht einwillige oder meine Einwilligung widerrufe, ist jedoch die Umsetzung des Behandlungsvertrags nicht möglich. Die Möglichkeit der Abrechnung bisheriger Leistungen bleibt hiervon unberührt.

Ort, Datum	Unterschrift des Patienten/der Patientin
Ort, Datum	ggf. Unterschrift des/der Sorgeberechtigten

[1] 0x0 Marketing GmbH speichert die Daten auf Servern in Deutschland. Weitere Informationen unter https://patientify.io/sicherheit

Andreas Benitez
OSTEOPATHIE

Praxis Andreas Benitez
Waldstraße 15
30163 Hannover
01556 - 56 65 56 3
praxis@a-benitez.de

Aufklärung über Kontraindikationen und Risiken der Behandlung und über Mitwirkungspflichten

Bei Vorliegen der folgenden Erkrankungen sollte eine Behandlung nur nach vorheriger Absprache mit der Praxis Andreas Benitez stattfinden:

- fortgeschrittene Osteoporose
- frische Knochenbrüche (nicht älter als 6 Wochen)
- massive Abnutzungserscheinungen („degenerative Veränderungen“)
- Fehlbildungen des Rückenmarks
- akute Bandscheibenschäden (Bandscheibenvorfälle)
- Blutungen
- akute Infektionen oder Entzündungsprozesse
- Schlaganfall
- gutartige oder bösartige Tumoren sowie Metastasen
- akute Lähmungserscheinungen
- Ausstülpungen der Hauptschlagader („Aortenaneurysma“)
- Ausstülpungen des Darms („Divertikel“)

Ich versichere, dass kein Vorliegen einer der oben genannten Erkrankungen bei mir bekannt ist, oder andernfalls, dass ich die Praxis Andreas Benitez über das Vorliegen dieser Erkrankungen informiere.

Eine Behandlung sollte nicht stattfinden, wenn am selben Tag bereits eine andere Behandlung stattfand (z.B. Impulsmanipulation von Gelenken durch ChiropraktikerInnen oder ÄrztInnen) oder eine Impfung erfolgte. Nach einer Impfung ist es ratsam, dem Organismus mindestens 7 Tage Zeit zu geben.

Mir ist bekannt, dass die osteopathische bzw. physiotherapeutische Behandlung nicht ohne Risiken ist. Für die Manipulationstechniken mit Impuls und die manuelle Behandlung der inneren Organe ist eine Nutzen-Risiko-Abwägung sehr wichtig, vor allem bei Menschen, die Medikamente einnehmen, die die Blutgerinnung hemmen, und/oder bei denen mindestens eine der oben aufgeführten Erkrankungen vorliegt. Ich bin von der Praxis Andreas Benitez darauf hingewiesen worden, dass die o.g. Techniken nur nach vorheriger Absprache mit mir und in verantwortungsvollem Maße durchgeführt werden. Ich habe zur Kenntnis genommen, dass in der Praxis Andreas Benitez aufgrund des erhöhten und unabsehbaren Risikos grundsätzlich auf Impulsmanipulationen an der Halswirbelsäule verzichtet wird!
Es besteht generell ein erhöhtes Risiko bei vorgeschädigten Strukturen.
Mir ist bekannt, dass nach einer osteopathischen bzw. physiotherapeutischen Behandlung muskelkaterähnliche Beschwerden auftreten können.

Ich verpflichte mich hiermit, die Praxis Andreas Benitez vor der Behandlung unaufgefordert über bekannte Erkrankungen sowie über eine ggf. bestehende Schwangerschaft und sonstige Umstände zu informieren, die die Behandlung und deren Ergebnis beeinflussen könnten. Ich versichere daher mit meiner Unterschrift, die Gesundheitsfragen (s. Anhang) vollständig und wahrheitsgemäß beantwortet zu haben. Nachträgliche Änderungen oder Aktualisierungen werde ich der Praxis Andreas Benitez unaufgefordert und unverzüglich mitteilen. Sollten während oder nach der Behandlung bekannte Beschwerden verstärkt werden oder neue Beschwerden auftreten, werde ich dies dem Therapeuten unverzüglich mitteilen.

Ort, Datum	Unterschrift des Patienten/der Patientin
Ort, Datum	ggf. Unterschrift des/der Sorgeberechtigten